

mOthertongue

Volume 2 *Spring*

Article 9

Spring 1995

Cuando era muchacha...(When I was a girl...)

Jennifer Goodheart

University of Massachusetts Amherst

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.umass.edu/mot>



Part of the [Fiction Commons](#), [Illustration Commons](#), [Photography Commons](#), and the [Poetry Commons](#)

Recommended Citation

Goodheart, Jennifer (1995) "Cuando era muchacha...(When I was a girl...)," *mOthertongue*: Vol. 2 , Article 9.

Available at: <https://scholarworks.umass.edu/mot/vol2/iss1/9>

This Multilingual Poetry is brought to you for free and open access by ScholarWorks@UMass Amherst. It has been accepted for inclusion in mOthertongue by an authorized editor of ScholarWorks@UMass Amherst. For more information, please contact scholarworks@library.umass.edu.

When I was a girl...

*When I was a young girl I believed
everyone knew more than me
but now I know
they know nothing.*

*In all their eyes I see
that the words they speak are lies
and all their backs are tired because
at night they are not sleeping,
and during the day they carry
the truth like a heavy weight.*

*They have had hearts
full to overflowing
forever
because nobody wanted to listen.*

Jennifer Goodheart

Cuando era muchacha...

*Cuando era muchacha
creí que todo el mundo
sabía más que yo pero
ahora yo sé
que nadie sabe nada.*

*En todas sus ojos yo veo
que las palabras que ellos habían
son mentiras
y todos sus espaldas tienen sueño porque
por las noches no están durmiendo
y durante los días ellos llevan
la verdad como carga pesada.*

*Han tenido corazones
llenos a rebosar
siempre
porque nadie
quiso escuchar.*

Jennifer Goodheart